

Sju'unil b'a snichmal k'umal Tojol-ab'al

Libro de literatura
en lengua Tojolabal



incluye cd

© Dirección General de Educación Indígena 2018
Libro de literatura tojolobal
Ciudad de México

Primera edición, 2018.

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos.
Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier
medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del
titular de los derechos.

Libro de literatura en lengua tojol-ab'al

fue elaborado en la
Dirección de Apoyos Educativos de la
Dirección General de Educación Indígena de la
Subsecretaría de Educación Básica de la
Secretaría de Educación Pública

DGEI

Dirección editorial

Erika Pérez Moya

Coordinación Editorial

Gabriela Guadalupe Córdova Cortés

Diseño editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Formación editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Cuidado editorial

Armando Hitzilin Égido Villareal

Testigo de audiolibros

Mariana Correa Villanueva

Servicios Editoriales

Sociedad para el Desarrollo
Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Leer nos incluye a TODOS, IAP

Dirección y Coordinación

Fernanda Rosete Mac-Gregor Staines

Mediación

Amalia Acitlali Vásquez Córdova

Carlos Arias Galindo

Maria Teresa Valencia Ávila

Maria Esther Pérez Feria

Ilustración

Tania Dinorah Recio

Audiolibros

Carlos Alberto Matamoros Gómez

Interpretación en lengua y
reinterpretación de textos *

José Conrado Hernández Méndez

Ángeles Gordillo Castaneda

Pablo Gómez Jiménez

Hilario Mendez Luna

Hilario Hernández Aguilar

1ª Corrección de estilo y gramatical

Ma. Esther Pérez Feria.

2ª Corrección de estilo y gramatical

Rodrigo Flores Sánchez

* La interpretación y reinterpretación de
textos se realizó a partir del libro
Ju'un b'a sb 'a al jas wax na 'otik tojo-ab 'al',
Chiapas; editado en 2003 en el Taller de
actualización de siete libros en lenguas indígenas
de Chiapas y Yucatán por docentes convocados
por IBBY México / Leer nos incluye a todos,
del 12 al 16 de Marzo de 2018.





75. El sufrimiento del conejo

Audio 177

Cierto día, el conejo encontró un grano de maíz y lo llevó a un terreno que no era de su propiedad. Así pasaron los días, hasta que llegó el dueño de la milpa y le preguntó:

—¿De quién es ese maíz?

El conejo contestó:

—Ese maíz es mío.

El hombre le aclaró al conejo:

—Si deseas que te regale maíz, me tienes que traer a fuerzas el colmillo del león, los dientes del cadejo y las plumas de una garza.

Entonces, el conejo comenzó a preocuparse. ¿Dónde iba a encontrar las cosas que le pidieron? Se preparó muy bien y se dirigió a la selva. Ahí encontró al león y le habló:

—Mira, león, ya está acabando el mundo y, si lo deseas, te puedo apoyar. Por eso vine por aquí. Le voy a contar a todos los animales.

Al león le entró mucho miedo. Mientras, el conejo le dijo que, para ayudarlo, le tenía que atar las patas. También le dijo que cerrara los ojos. El león cerró los ojos. En ese momento, el conejo aprovechó para pegarle en la boca, hasta lograr sacarle un diente. Así, logró su objetivo y se echó a correr.

Al otro día, encontró al cadejo y le gritó:

—¿Qué haces en este lugar? Se está acabando el mundo. Te voy a ayudar, para eso acepta que te monte y deja que te agarre de hocico.

El cadejo contestó:

—Está bien, ¡ayúdame!

En ese instante el conejo aprovechó para pegarle en el hocico y le sacó los dientes.

Al otro día, el conejo se encontró con la garza y le dijo:

—¡El mundo se está acabando! Y yo te puedo ayudar. Cierra bien los ojos, pero bien cerrados.

—¡Sí, ayúdame! —dijo la garza y cerró los ojos.

El conejo aprovechó para arrancarle una pluma y, de inmediato, se echó a correr. Así logró encontrar las cosas que le hombre le pidió a cambio de maíz.

De esa forma, el conejo logró engañar a los tres animales. Este cuento se termina aquí. El conejo se escondió para siempre, para no encontrarse nunca con los animales a los que engañó.

Libro de Literatura Tojolobal,
se terminó de imprimir por encargo
de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos